

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七四式第卷一十三第紙張新) Saturday 24 January 1970 (Vol. 31 No. 247 Page 1)

魏道明指中共與美會議應付蘇聯 日本向台保證 不與中共談判

(台北廿四日路透電) 據此間中央社特約記者魏道明消息，魏氏日前在東京與日本外務省官員會談時，對日本外務省官員表示，日本與中共談判，應在中共與美、蘇兩國達成協議後，方可進行。魏氏並表示，日本與中共談判，應在中共與美、蘇兩國達成協議後，方可進行。魏氏並表示，日本與中共談判，應在中共與美、蘇兩國達成協議後，方可進行。

美國答應尼日內亞 對該國作緊急援助

(華盛頓廿四日路透電) 美國政府今日宣佈，將對尼日內亞提供緊急援助。美國政府今日宣佈，將對尼日內亞提供緊急援助。美國政府今日宣佈，將對尼日內亞提供緊急援助。

美軍種族衝突漸趨緊張

(西貢廿四日路透電) 據此間消息，美軍種族衝突已趨緊張。美軍種族衝突已趨緊張。美軍種族衝突已趨緊張。

越共轟沉一艘美艦

(香港廿四日路透電) 據此間消息，越共昨日在海上轟沉一艘美艦。越共昨日在海上轟沉一艘美艦。越共昨日在海上轟沉一艘美艦。

以軍機群再炸近開羅小島後撤退

(合拉維夫廿四日路透電) 以色列空軍機群昨日再次襲擊開羅附近的小島。以色列空軍機群昨日再次襲擊開羅附近的小島。以色列空軍機群昨日再次襲擊開羅附近的小島。

英國官員指責記者 只會報導恐怖消息

(倫敦廿四日路透電) 英國官員今日指責記者，只報導恐怖消息。英國官員今日指責記者，只報導恐怖消息。英國官員今日指責記者，只報導恐怖消息。

印尼學生再度遊行 抗議政府增加物價

(雅加達廿四日路透電) 印尼學生今日再度舉行遊行，抗議政府增加物價。印尼學生今日再度舉行遊行，抗議政府增加物價。印尼學生今日再度舉行遊行，抗議政府增加物價。

三名駐塞英軍人員 被控濫殺當地少女

(塞浦路斯廿四日路透電) 三名駐塞英軍人員被控濫殺當地少女。三名駐塞英軍人員被控濫殺當地少女。三名駐塞英軍人員被控濫殺當地少女。

西德總理建議東德 建立互不侵犯條約

(波茨坦廿四日路透電) 西德總理今日建議東德建立互不侵犯條約。西德總理今日建議東德建立互不侵犯條約。西德總理今日建議東德建立互不侵犯條約。

尼國戰後經濟繁榮

(拉各斯廿四日路透電) 尼日內亞戰後經濟繁榮。尼日內亞戰後經濟繁榮。尼日內亞戰後經濟繁榮。

日本用核子光醫術 治療加籍青年腦瘤

(東京廿四日路透電) 日本醫術專家今日宣佈，已用核子光醫術治療一名加籍青年的腦瘤。日本醫術專家今日宣佈，已用核子光醫術治療一名加籍青年的腦瘤。日本醫術專家今日宣佈，已用核子光醫術治療一名加籍青年的腦瘤。

強迫汽車購保險案 省會作第二次審查

(維多利亞廿四日路透電) 省議會今日對強迫汽車購保險案進行第二次審查。省議會今日對強迫汽車購保險案進行第二次審查。省議會今日對強迫汽車購保險案進行第二次審查。

市售頭痛丸多毛病

(溫哥華廿四日路透電) 市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。

七歲女童遭殺害案 候驗屍官法庭報告

(溫哥華廿四日路透電) 七歲女童遭殺害案，候驗屍官法庭報告。七歲女童遭殺害案，候驗屍官法庭報告。七歲女童遭殺害案，候驗屍官法庭報告。

省議會開幕後消息 電費增加百分之十五

(維多利亞廿四日路透電) 省議會開幕後消息，電費增加百分之十五。省議會開幕後消息，電費增加百分之十五。省議會開幕後消息，電費增加百分之十五。

國會討論北疆問題 外長保證主權獨立

(奧太瓦廿四日路透電) 國會今日討論北疆問題，外長保證主權獨立。國會今日討論北疆問題，外長保證主權獨立。國會今日討論北疆問題，外長保證主權獨立。

中央醫院發明新藥

(溫哥華廿四日路透電) 中央醫院今日發明新藥。中央醫院今日發明新藥。中央醫院今日發明新藥。

市售頭痛丸多毛病

(溫哥華廿四日路透電) 市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元

今日晴偶雨 明天陰溫和
最高溫度四七 最低溫度四三

美軍種族衝突漸趨緊張

(西貢廿四日路透電) 據此間消息，美軍種族衝突已趨緊張。美軍種族衝突已趨緊張。美軍種族衝突已趨緊張。

尼國戰後經濟繁榮

(拉各斯廿四日路透電) 尼日內亞戰後經濟繁榮。尼日內亞戰後經濟繁榮。尼日內亞戰後經濟繁榮。

市售頭痛丸多毛病

(溫哥華廿四日路透電) 市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。市售頭痛丸多毛病。

正視香港青少年吸毒的嚴重問題

昨大的報章上，有一則使人讀後感到心緒異常沉重的消息，這消息是說，由於香港青年吸毒者的大量增加，已使香港的監獄有「人滿之患」，甚至不得不計劃另行興建新的監獄以容納，以赤柱監獄為例，其規定收額是一千六百多人，但日前每日平均在獄人數竟達二千八百多人，此中即有極多是吸毒的青年罪犯。至於其他為青少年而設立的訓練(教育)中心，為了吸毒犯的增加，往往也超過原定的收容數額。

而更嚴重的是，在一般青年吸毒者中，且有不少是年齡在十六歲左右的，毒風瀰漫至此，誠然可以使人浩嘆。

近年以來，由於所謂「類版主義」的抬頭，對於世界各地青年，貽禍實深，為了逃避現實，追求不正當的享樂，這些狂放自放的青少年，不僅沉湎酒色，放棄學習及工作，而且還染上了最可怕的毒癮，自迷幻藥，大麻以至海洛因，幾於無一而不吸食，這種毒氣的蔓延，已使各國的治安當局為了如何禁制而疲於奔命，其墮落的情況，也已使舉世人士為之憂慮不已。

香港是一個國際性的商埠，自然也就難免這種墮落之風的惡性傳染，綜觀近年以來的香港社會，一般青少年的思想發展，實在已愈來愈見病態深重，尤其是吸毒之舉，由於香港已成為一個「有名」的販運毒品中心，毒品內獲得，比諸其他地區更為容易，所以一般甘墮落青少年，也就更容易染上毒癮。這種青少年毒癮的大量增加，可說這是一個嚴重的因素，因此也增加了防止上的困難。而這個嚴重的問題，如何加以解決，社會人士亦應多所致力。

就我們看來，青少年之所以淪為吸毒者，絕不是由於生理或病理的需要，而主要是由於心理上的因素，在所謂「世紀末」的風氣薰染之下，這些青少年為了表示他們的「放蕩玩世」，以及對現實的反抗，於是乃不顧一切，專門選擇嚴重的犯罪行為來作為一種「大膽的嘗試」，以此作為對社會的「挑戰」，甚至可能認為這樣便是「不乖再掉以輕心」了。

你曾有過不買他賬嗎？我以為此事都係逃避責任，而且劫數又在今年，必應此事也。

陳氏見此幕友所說近情近理，便依其所勸，逃入安南轉赴暹羅，因為知到暹羅方面有革命黨在，所以陳景華便逃到暹羅去了，故岑氏之公文到時，陳景華已逃脫出了國境之外，從此陳景華便正式加入了革命黨，在暹羅革命黨之機關，一方面盡力為革命黨籌款，所以對革命黨事業，功勞頗大，反黨後，遂被派往廣州督辦廳長，在陳氏對岑氏友案徵斗數，說，以為這過此求之險，大難逃。

你信命運嗎？

到熱河瀋陽，乃立披掛兩廣總督，岑氏一接任，即記念陳氏此仇，馬上密令將陳景華扣留解押到粵查辦，謂陳氏在容縣任內，擅殺無辜，勒索巨賄，而當時岑氏起此案微斗劫之幕友，就說此年便是流劫劫之第一次。

而此次仍有數星，數星在南，對於陳景華殺了西林比盜，又如岑氏如此保護其人，一聽到岑氏榮膺兩廣總督，便謂陳景華曰，岑氏有賴三之名，其人匪賊必報也。

陳景華犯流星劫

這種工作，無疑又不是花費一點小錢，貼幾張防毒標語，由一兩個名流發表一些演說便可為功，而必須有計劃地增進青少年的福利工作，多從社會教育及康樂活動方面着手，甚至可設法為面對這「嚴峻的問題」，自港府社會福利機構起，以至於各宗教團體，各大社團，實在已應該當作一件大事來加以合作處理，團結各方的力量以從事防止青少年吸毒的工作。同時，我們必須指出，以目前這種「皮毛」式的防毒宣傳，是完全不切實用的，欲收實效，一定要大規模而有恆地進行，特別是應該籌劃一項純粹以青少年為目標的宣傳計劃，然後可以求取實效，截止毒風的蔓延。除此之外，我們還特別指出，青少年吸毒之風所以如此披猖，毒販的誘惑，實在也是一個重要的因素。我們除了切實痛恨之外，尤望港府當局在緝捕販運毒貨毒品的方面，特別加力，對於如何防止青少年吸毒，當局實在已是不容再掉以輕心了。



不夜天戲院

二月廿三日(星期五)至
二月廿五日(星期日)換
尋夫 同場加演
萬里 同場加演
娘五趙 同場加演
片巨唱歌劇悲裝古
山楚黃 芬艷芳
紅情譚 英笑馬
超朱權 新少
演主合聯
幕銀上搬記芭琵劇名

雲浮似貴富 同場加演
片巨趣風裝時
蓮美何 女綫紅
生楚黃 綺黃梅
演主合聯

燕雀子 同場加演
片巨趣奇會社
聲家林 芬艷芳
棠少蘇 郎劍羅
姑三陶 英笑馬
演主合聯

金千假真 同場加演
片巨趣奇會社
聲家林 芬艷芳
棠少蘇 郎劍羅
姑三陶 英笑馬
演主合聯

本院每逢星期五
日換演兩大巨片
注意時間：每星期壹
至星期五下午七時至
十時星期六星期日
正午十二時至十時
新裝潤銀幕聲光第壹



Joseph Hua 435-7531

華仲敏
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST. VANCOUVER.
公司電話：682-7351



Howie Tong 325-0527

▲十組新 Apartment, 位 Broadway 和 Main 街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage 利息僅八厘一, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市。
▲ Kingsway 商業樓, 好地區, 舖面寬七十三尺, 可分兩層四間舖位, Mortgage 利息僅七釐。
▲ 30 組新 Apartment, 位 Marpole 地區, 有騎樓, 升降機地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。
▲ 大 Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入約十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。
▲ 發達農地一百五十多英畝, 近大公路, 和工業商業地區, 土質好, 宜耕種又適合投資。
▲ 尚有大大小小地皮 (如工業地, 商業地, Apartment 地, 住宅地, 農地等等)

▲業主急售, 式年新高尚房屋, 有三睡房, 近 P.N.E 展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。
▲七組新 Apartment, 位 Marpole 地區, 其中壹組有式房賣, 適合初創業者居住。
▲ Surrey 住宅地約二十英畝, 近 King George 公路和 Surrey 醫院, 並位政府計劃九七〇年建築範圍之內, 發達無人知。
▲ 35 組新 Apartment, 位士定東街, 有升降機地下停車場, 內十三組有式房賣, 廿二組有一房一廳, 年收入約六萬五千元。
▲ 小型 Shopping Centre, 位新興發展地區, 有十個單位收租, 年收益約式萬七千元。
▲ 尚有大大小小 Apartment, 工商業樓宇及房屋等歡迎詢問 免費估價

OLYMPIA THEATRE 奧林比亞大戲院
2381 E. HASTINGS 喜士定東街二三八壹號
NEAR NANAIMO ST. (近乃磨街)
為迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求, 本社逢星期二、三、(晚上七時半) 選映優秀粵語及國語影片
中西文化社謹啓 電話: 六八八、四三二四

一月廿七日星期二
一月廿八日星期三
中央電影事業公司出品
七彩虹濶幕青春奇情巨片
寂寞的十七歲
台灣紅星 唐寶雲 柯俊雄 主演
同場加映
風趣奇情大笑片
太平山八仙奇遇
林鳳 龐碧雲 張儀林 彬 主演

寫盡社會百態
且看現代八仙
如何普渡眾生
票價成人壹元二毛五 學生壹元
小童五毛
中西文化社電話: 六八八、四三四

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋
私人或商業借款
分月充還, 借壹千元每年利息
七十元, 分六個月至三年期,
均由尊便。歡迎到本行垂詢

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午六時
經理黃宗振

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.
PHONE 685-3935

B. G. ROYAL CAFE

119, East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

貴兼不飽, 則吾豈敢,
鳳城美点, 捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲龍書畫監製 根底敬啓

黃楚俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
180 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 參加移民機票各百七十八元, 來回香港九十元機票八百元, 遊覽費及簽證, 請看本社章程及集團者, 請早報名。
● 由卡利及利爾頓來回香港特價八百六十元, 由沙市加寸埠九百十四元, 由列必珠埠八百七十四元, 由溫哥華及雷振埠九百十六元, 由多明斯埠九百九十八元, 由滿地可及利列空埠零式十元。
● 旅行遊船由雲嶼十月十八日及正月廿九日遊西印度羣島航程廿七天, 正月十六日遊檀島來回十天。

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司為家庭都儲蓄投資之團體, 係國家銀業公司之一, 受聯邦保險監督之管制, 亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者, 本公司又為加拿大存款保險公司之會員。
本公司經於十月六日開辦專開支公司子華埠, 任命著名銀業家黃鼎南為總經理, 黃總經理畢業於麥基爾大學, 曾有十七年從政及從事銀業之豐富經驗, 又在社會與常活動, 現為聖約瑟醫院管理局副局, 西門夫沙大學董事, 曾得加政府頒給百週年紀念獎章。

● 存款之利率如下:
△ 活期存款七厘
△ 定期存款三個月八厘半, 壹年二厘
至四年九厘, 五年九厘二五
利息從優, 日計起

城市家庭銀業公司啓

選論

蘇聯在亞洲的伸展

即便不能使亞洲赤化，但蘇聯在亞洲的伸展，像在南歐一樣，建立衛星國家，及在亞洲的伸展，像在南歐一樣，建立衛星國家，及在亞洲的伸展...



胡子翹命案捕兩兇器

警方派入潛水撈兇器 胡子翹命案捕兩兇器 警方派入潛水撈兇器...

哀謝

先妣馬母黃氏夫人台鑒 先妣馬母黃氏夫人台鑒 先妣馬母黃氏夫人台鑒...

卡技利民治黨

一九六九年鳴謝經費

張棟積二十五元，朱如松一十五元。 張棟積二十五元，朱如松一十五元。...

中雄國會 醫林鳳金 2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B. C. 電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030 陶陶酒家 大謙小酌 悉從尊便

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

利民公司 Leman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. 國產商品，大量供應，自用送禮，名貴大方！

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 萬國博覽會

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451 為酬謝 貴客多年惠顧

司公行和中 Chung Wo Hong Co. Phone: 685-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B. C. 萬里望花生 酥脆美味 特別不同

僑胞申請入加拿大國籍 請購簡建平林介山譯著之「加拿大」 每本五元 大批醬料到步

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159

司公隆永 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C. 681-1734 新到唐山海鮮

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. 684-7931 大量國產佳品上市

不夜天戲院

7531 戲院

不夜天戲院

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

- 白肉茨菇 青皮大蕉
- 佛手白菓 蓮藕馬蹄
- 芋仔粉葛 台灣蜜柑
- 花旗蝦肉 新靚蠔豉
- 九龍吊片 浮大蟾膠

電話 MU 4-1754

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6850
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

農曆年節 水貨大量上市

- 台灣大柑 大沙田柚
- 雪白芙蓉 青皮大蕉
- 洋糖蓮藕 沙坪粉葛
- 紅芽芋仔 檳榔芋仔
- 檳榔芋頭

神雕俠侶 金庸著
第九十三回 萬獸山莊

我三哥有病在身，不喜歡外騷擾，却不知這三哥，突然間左手伸出，一把抓住了無名鬼的衣襟，如此迅速，無名鬼沒料到他出手一壓，拍拍兩響，雙槍斷，這槍桿子是寶(金旁)鐵所鑄，兩人力道均大，誰也沒能奪得對方兵刃脫手，却將兩條槍桿斷了。

這一來，西山一窟鬼驚惶失措，那外號叫作「雙翼鬼」的老翁說道：「雙翼鬼是八手仙猴史爺了？金甲獅王身子不虛麼？此刻我們有事在身，明日此時，再在此處相會。」

原來萬獸山莊主人共是兄弟五人

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水龍煖汽

承接修理與安裝，各種水喉，煤油與煤氣汽爐，在電力通暢清潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命
電話 MU 5-0495, MU 4-2917

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理各種文件
田存統銀行式樣細則
片打街請至正門人可矣
電話 MU 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 R. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

新到大幫
ABC 西國風扇
免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，自備印備

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚相
護照晚上惠顧
請先電約
備有新穎設備方便顧客

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街七百零九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求簽代稟請來函詳解

電話 253-8314 司理人黃植桂啓
718 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

莊內名師漸漸湧入江湖，武林中人給他五兄弟取了個外號，叫作「虎豹獅象猴」，五人之中，又以金甲獅王史叔剛超絕絕倫，當時長髮鬼聽史叔剛有病，心中先自一驚，暗想他史叔剛，何況去了一虎豹獅象猴中的獅王，那更是不堪設想，於是訂下了明晚決鬥的約會。

八手仙猴史孟捷道：「好，明晚子時，我兄弟在城外相候大駕，」說著一齊射入長髮鬼身後的樹幹之中，長髮鬼一怔：「他何處定是有何鬼術？」於是也拱手說道：「西山十鬼告辭！」又退一快，拍馬向前，史孟捷大聲道：「且慢！我大哥請各位繞道過林，離道各位沒生耳來麼？」

長髮鬼一勒馬響響要答話，只聽得樹林東北西北角同時有人哈哈大笑

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪仔男女
衣褲男女
衣袋

電話 MU 3-4929

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種咖啡
各種藥材
各種器具
各種文具
各種雜貨
價格公道
歡迎光臨

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

廚師上等
調味菜餚
地方推廣
招待妥當
大廳小廳
隨時應命
備有光顧
格外歡迎

馬君裳
專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
電話八七九 七七八五
或三式五〇五式七

榮榮臘味廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四雙

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937

專辦大小商業搜煙工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

昌記油漆
承接泥水木工程
裝修私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五二七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭窮通
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華打街東豐號新源社式樓
一三號房候 電話六八五九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切銀業文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴國貨幣，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此項銀業，本行備有保險保單，每年收費僅七元五角。毛

最近加幣在港兌換五五七五
最近美金在港兌換六〇五五
港幣通幣每百元七十九元九角

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

周愛權
精製各種時鐘眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

驗眼配鏡專家
A. Gerard Hirschberg,
年十餘年醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

專治內外 重障病 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求藥 回信問明
身體內外 各種情形 寄閱問明
小心研究 對症配藥 寄閱問明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛賜閱 每只壹元
來函問症 先惠式元 回寄詳明
空函不答

CHINESE HERBS
126 Lane St., Room 31
KALLOORS, B.C. CANADA

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

未婚少女竟求避孕

廣東先生

港地有些十六七歲女子往家庭計劃指導會索取避孕藥。

據說，此等女子，多作飛雁打扮，陪同前往的也都是飛雁男子。他們自稱夫婦，而會方則不以爲夫婦，因爲他們膽大包天，報假地址，但以「上頭」有命，來者不拒，自也沒有指定要對方出示結婚證書之必要。

十六歲的女子，雖是破瓜之年，却非婚齡已屆。早婚固可自由，「依法」則須家長同意。此少女可以「懷春」而不可以懷孕也。若然有之，當是得自家長「授權」；否則便是誘姦，甚或強姦，那頭髮長長的飛雁小子，坐收魚利。

「上頭」對於飛雁男女之事，極爲「鄭重」，而對於飛雁男女之亂說「公衆關係」，却又漠然視之；且有家庭計劃指導會防之於前，善之於後。立「法」之嚴如此，行「法」之恕又如此，用心何在？匪夷所思！

家庭計劃指導會之設，乃有利於節育也。按「計劃」以生產，「指導」以行事，使人口不至於惡性膨脹，使貧父母者可免百上加斤；故行之有素，人者稱善。今竟有尚未成「家」之少女，居然以「有喜」或預防共「有喜」而上門就教，此一混水摸魚的大胆作風，當非家庭計劃指導會始料所及；但本於「來者不拒」之旨，只合「指導」一詞。於是大事化小，小事化無，無中生有者亦等於無。

消息透露：此等本家媽媽婆於門路可通，有恃無恐，甚覺壯壯，不自己去做，還要教唆他人，使家庭計劃指導會之生意，更爲興隆。家庭計劃指導會的人，本其經驗推測，也肯定的知道那些是爲節育而來的，那些不是爲節育而來的。因而，那些做了好事，那些是在

有意或無意中幫助他人做了壞事，倒是了然而胸，有歡可計。

這社會「奉兒女之命」以成婚的例子不少，其中陰差陽錯者有之，將錯就錯者亦有之；即使不是，有情人不成眷屬，也算有了孩子，「爸爸」不認；這足以造成悲劇！

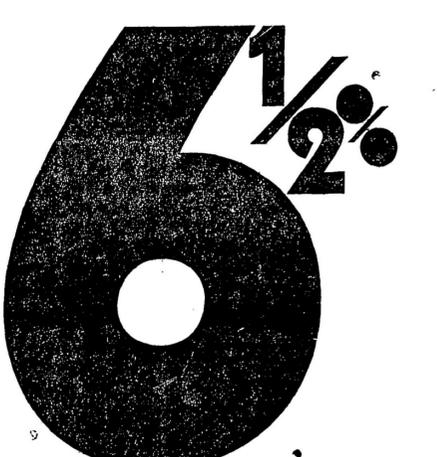
愈來愈「化學」的衣着

這科學進步的化學，在腐敗社會的產物，在資本主義社會，尤其是在殖民地，「當面」維恐人們死得唔够快，有形的毒與無形的毒必定是大量出籠，白粉，大麻，迷幻藥，賭博，娼妓，架步黃色電影，黃色書報，氾濫得像汪洋大海，睇一隻，就好像容易受誘惑也。

迷途「與」「睇兒肉」的衣服，有人稱之「時裝」，死得人多矣。其實這不是一時「時裝」，這是隨着白粉，黃色電影，黃色書報等而配合出來的「黃色衣服」。這種穿着上的「化學」，是社會一天天爛下去的表現，並不是社會的進步。另一種穿着上的化學，是真正科學上的化學，是科學進步的表現，這主要是衣服的材料方面的進步。

在原始時代，「夏則樹葉，冬則獸皮」，這情形且不說它。就以「黃帝」的妃「嫫祖」教人養蠶織絲，以製衣裳，那時時候起，一直至十九世紀，凡四千多年，們所穿着的衣服，主要的還不外是棉花，羊毛，蠶絲，苧麻等質料，並無多大進步。棉花，苧麻，蠶絲，羊毛，苧麻，在人口日益增加的情況下，靠這天然纖維就無從解決人們的衣着問題。

幸而，人口漸增加，工業也日漸進步，到了二十世紀初，人們開始把天然纖維的範圍擴大，用木漿，棉絨，大豆，牛油等爲基礎，製造粘膠纖維，醋酸纖維，蛋白質纖維。



最低量 每月存款 能提支特權
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
A-9116 加拿大帝國商業銀行

代東

本社謹訂於二月一日下午壹時舉行成立第五十週年紀念典禮並備酒席同日下午六時設宴於華僑酒家及銀龍酒家並爲本黨社春聯聯歡 敬請

洪門民治黨駐加總支部暨各分部
達權總社 支社 及洪門機構暨各叔父昆仲
嬌姆姊妹屆時駕臨指示禮儀是勝榮幸

卡城洪門達權社全人約敬

DAI CONG CLUB, 110 THIRD AVE. S. E. CALGARY, ALTA.

農產攤投資良機

位於 5110 街 Westchester Hwy. 列治文區，經營有式十年，穩定農產攤助益安生，入息約一萬元，業主確可以增加倍數，五款園地有兩間，用具齊備，以養養千雞鴨兔仔等，兩款地菓菜樹等，業權清楚，實價六萬六千元，現款一萬五千九百元。 問過請來

Richard, 278-9401, George Train & Associates Ltd. 1680 Alberni St., Vancouver 685-1941

好地點雅潔住宅

位於 300 街夾乃厘街，式十個，尺箱板生活，硬木地板，特別大廚房，地下兩個睡房，樓上另一睡房，全土庫另有房間，有車房，取價式萬二千五百元。與 Mrs. Ingham 洽商。電話 434-3988

宜僱通曉英語華婦

年齡約至六十歲，工作時間，星期一至星期五，下午一時至四時半，每星期工資三十元，不須有經驗。電話 738-2410 或周名紹 888-9848 洽商。

三睡房全土庫屋出賣

由業主自賣，取價叁萬四千元，位於 5753 Berkeley St. 家有三睡房有浴室，雙車房，大房兼光猛，四十一個近叻呎。電話 327-5630 洽商。

新屋開放參觀

全新三睡房，兩廁間所，前後陽台，又停車間，近交通及學校，一街東式九四〇號，星期六及星期日下午二時至四時開放，請來參觀。

Fidelity Life Assurance Co. 忠誠人壽保險公司支行

568 W. BROADWAY VANCOUVER 9, B. C.
經理 謝英喜 George Der Kaiway
Phone 879-0681 Res. 298-4041
謝照彬 Fred S. Jay Res. 732-5569

百年投資增益公司啓事

加拿大忠誠人壽保險公司，始創于一九一四年，歷史悠久，信用卓著，支店遍設全加各埠，華友交易者不少，現附設百年投資公司，推廣增進收益，以抵目前之通貨膨脹，本公司之投資實是眼光遠大，有經濟學長才，專買賣價值有價值的股票與債券等，以反抵紙幣貶值目的，茲爲擴充營業以利益均沾起見，特聘謝英喜，謝照彬二君，爲投資招股推銷員，專向華僑友接洽，有志投資獲利者，請向式位謝君詢問詳情，自當樂於解答也。

PLAN—If insured, Guarantees completion on disability or premature death.
Please send me your details on Growth Potential.
Name _____
Address _____
City _____ Birthdate _____
Phone _____
How much can you save monthly?
Would you like to see how Income Tax can pay for a good part of your saving?
CHECK SQUARE FOR YOUR NEED AND MAIL NOW
 LIFETIME GIFT... For your children, grandchild, niece or ward age 0 to 21... \$100. single payment provides \$2000. term insurance to age 25 thereafter guarantees child may buy a total of \$30,000 insurance age 25 to 40 regardless of health... for details send now.
 Income tax savings... Save hundreds of dollars each year for your retirement.
 House mortgage cancellation, through death or disability income.
 Dental insurance
 Supplementary hospital care plan, for all ages.

壹九七〇年 海晏公所職員表

常務委員 黃樂宜
執行委員 羅世康 黃廷棟 馬紹棠
羅榮耀 容安民 甄耀明
候補委員 雷錦容 甄耀光
朱佐榮 甄耀明
監察委員 趙崇澤 科員 李棟衍 趙榮彬
文書主任 羅榮耀 科員 馬紹棠 張其祿
交際主任 朱伯連 科員 馬紹棠 蘇世康
財政主任 鄧彩松 科員 雷錦容 朱佐榮
宣傳主任 容安民 科員 陳偉揚 趙崇澤
地政主任 趙榮彬 科員 甄耀明 何協海
甄其祿 甄耀明 趙崇澤
甄耀明 甄耀明 趙崇澤
甄耀明 甄耀明 趙崇澤

鋼琴調音每琴十五元

本人有著名公司服務，須鋼琴調音者與
Tel: 469-9424 接洽電話 469-9424
Pagoda Rest.

宜女企枱一名

須識英文，下午四時後 電話 521-2681

吉屋出租

三睡房，坐立廳，廚房，廁所，浴室，煤氣爐，熱水器，包暖氣，門牌一叁叁式，5111 D. 街，電話式五五·三四八八

授拳術

鄙人乃吳鑑泉先生嫡派女弟子，精通吳家太極拳術，式十餘年以來歷歷名師傳授，留加期間以餘暇教授拳術，男女老幼有意者請來，請電話 253-3318 上午九時至下午八時。

華廈貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

本公司經常由香港直接大批來貨，各種祖國食用貨品，保證夠新，夠靚，夠平。
寄送快捷 忠誠服務
▲印有貨價部 歡迎索取▼

廠造製味臘棧然金

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

冬節送禮 何物好
本廠臘味 最名貴
臘腸臘鴨 樣樣齊備
代寄各地 担保收到
如有遺失 原銀奉回

精製鮮靚牛肉脯
甜味加李都美味

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 無任歡迎
每日由上午八時起供應
至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五〇七二七
六八四〇九二二

◆導指迎歡◆

華人男子誠徵華婦

年齡式十二歲至三十八，品貌端莊，以能講中語，通英語爲合，請致函並相片
P. O. Box 956, Vancouver, B. C.
來信中英文皆可

請有經驗企枱兩名
工金從優，有意者請電話接洽。
Fort Nelson Restaurant 1989, Box 412
Fort Nelson, B. C. 電話 774-6471

